

GCSE (9-1) Turkish

Getting Ready to Teach
Online Event
18IOAL04





Getting Ready to Teach Pearson Edexcel's new GCSE in Turkish (9-1)

Online Training Session



Objectives

- Consider the structure, content and assessment of this new qualification
- Review the support available to guide you through the changes
- Explore possible teaching and delivery strategies for the new qualification
- Have the opportunity to share ideas with other teachers.



Agenda

- GCSE reforms and key changes for MFL
- Overview of the content of the specification
- Planning support
- Overview of the structure of the specification
- Support
- Progression
- Next steps



GCSE Reforms

- Updated content and assessment requirements from DfE and Ofqual
- Fully linear structure
- New 9-1 grading scale, with 9 the top level
- Tiering only in certain subjects such as MFL and Maths
- External examinations only



Timeline

	2018	2019	2020
Legacy specification	Final assessment	No re-sit opportunities	No re-sit opportunities
New 2017 specification	First teaching of two-year GCSE		First assessment




New GCSE grading structure

Ofqual

Grading new GCSEs from 2017

New grading structure	Current grading structure
9	A*
8	
7	
6	B
5 Strong pass	C
4 Standard pass	
3	D
2	E
1	F
	G
U	U


Department
for Education



Key changes in Turkish

- 25% assessment weightings per skill
- Tiered papers but no mixed tier entry
- Authentic stimuli in the reading, including literary texts
- Short translations from and into Turkish
- Some questions in Turkish in the reading and listening papers
- Compulsory topics linked to:
 - Identity and culture
 - Local, national, international and global areas of interest
 - Current and future study, and employment



Our approach

- All 4 skills assessed separately
- Topics and question papers encourage the teaching of culture in the Turkish-speaking world
- Speaking assessments encourage and reward spontaneity and interaction
- Papers designed to help all students progress through the assessments confidently
- Choice of questions within the writing paper.



Our design principles

- All papers gradually increase in demand with separate sections for questions in Turkish in reading and listening
- Language used in the questions in Turkish should be straightforward
- Contexts within reading and listening papers are set within Turkish-speaking countries
- Speaking assessments reflect real-life scenarios
- Provide choice where possible in the writing paper.
- Scaffolding within the questions in the foundation tier to support learners



Our content principles

- Topics that facilitate progression from KS3 and to A level
- A mix of familiar and new topics to support a wide range of interests
- Topics that encourage the teaching and learning of Turkish culture
- Topics that show how language can be used in practice
- Topics that meet requirements of the Ofqual subject criteria.



Our Themes

Five main Themes:

- Identity and culture
- Local area, holiday, travel
- School
- Future aspirations, study and work
- International and global dimension



Discussion

On the Themes:

- Which do you feel confident teaching?
- Which do you think your learners will enjoy?
- Which are you concerned about?





Overview of new specification

Paper	Title	Length of assessment	Summary of assessment
Paper 1 25% 50 marks	Listening and understanding	F = 35 minutes including 5 minutes' reading time	<ul style="list-style-type: none">• Multiple-choice and short-answer open response questions.• The majority of the questions will be set in English with two questions set in Turkish.
		H = 45 minutes including 5 minutes' reading time	
Paper 2 25% 70 marks	Speaking	F = 7–9 minutes (plus 12 minutes' preparation)	Students will be assessed through three tasks: <ul style="list-style-type: none">• a role play• a picture-based task• a conversation.
		H = 10–12 minutes (plus 12 minutes' preparation)	



Overview of new specification

Paper	Title	Length of assessment	Summary of assessment
Paper 3 25% 50 marks	Reading and understanding	F = 50 minutes	<ul style="list-style-type: none">Question types will comprise both multiple-choice and short-answer open response questions, and one translation question.There will be three questions set in Turkish.Four of the questions are common to both tiers
		H = 1 hour 5 minutes	
Paper 4 25% 60 marks	Writing	F = 1 hour 15 minutes	Three open response tasks (includes one crossover task) and one translation.
		H = 1 hour 25 minutes	Two open response tasks (includes one crossover task) and one translation into Turkish.



Listening

- Identify the overall message, key points, details and opinions
- Deduce meaning from a variety of spoken texts
- Recognise the relationship between past, present and future events
- Recognise and respond to key information, important themes and ideas in spoken text, including authentic sources, adapted and abridged, as appropriate
- Be able to answer questions, extract information, evaluate and draw conclusions.



Listening and understanding

Foundation	Higher
35 minutes including 5 minutes' reading time	45 minutes including 5 minutes' reading time
Multiple-choice and open response questions	Multiple-choice and open response questions
Two questions in Turkish but no written response required as MCQ	Two questions in Turkish but no written response required as MCQ
There will be four questions common to the Higher tier	There will be four questions common to the Foundation tier



Looking at the Sample Assessment Materials: Listening



Reading

- Identify the overall message of text, key points, details and opinions
- Deduce meaning from a variety of written texts
- Recognise the relationship between past, present and future events
- **Recognise and respond to key information, important themes and ideas in more extended written text and authentic sources, including some extracts from relevant or adapted literary texts**
- Demonstrate understanding by being able to scan for particular information, organise, and present relevant details, draw inferences in context and recognise implicit meaning where appropriate.



Reading

Foundation	Higher
50 minutes	1 hour 5 minutes
Ten multiple-choice and short-answer open response questions based on texts (Section A) six questions set in English.	Ten multiple-choice and short-answer open response questions based on texts
Three multiple choice questions in Turkish (Section B)	Two questions in Turkish: two multiple-choice and one open response questions (Section B)
Two questions based on literary texts	Two questions based on literary texts
Translation: one short passage from Turkish into English	Translation: one short passage from Turkish into English
Four questions common to Higher tier	Four questions common to Foundation tier



Looking at the Sample Assessment Materials: Reading



Discussion

- What kind of activities have you found successful when exploiting literary texts in your lessons?





Additional support available

- Videos
- Strategy document – using literary texts





Speaking

- Convey information and narrate events coherently and confidently, using and adapting language for different purposes
- **Speak spontaneously, responding to unpredictable questions, points of view or situations, sustaining communication by using rephrasing or repair strategies, as appropriate**
- Use a range of vocabulary and grammatical structures accurately, including some more complex forms, with reference to past, present and future events
- Make creative and more complex use of the language, as appropriate, to express and justify their own thoughts and points of view.



Speaking

Foundation	Higher
7-9 mins + 12 minutes' supervised preparation time	10-12 mins + 12 minutes' supervised preparation time
Candidates can take notes they make (up to one side A4) into exam but should not read from them	Candidates can take notes they make (up to one side A4) into exam but should not read from them
No dictionaries	No dictionaries
Role play based on any of the topics from Themes 1 – 4 (selected by Pearson)	Role play based on any of the topics from Themes 1 – 4 (selected by Pearson)
Questions based on a picture stimulus relating to any one of the topics (selected by Pearson)	Questions based on a picture stimulus relating to any one of the topics (selected by Pearson)
Conversation based on two themes: <ul style="list-style-type: none">• Theme 1 – chosen by candidate in advance of assessment• Theme 2 – selected by Pearson	Conversation based on two themes: <ul style="list-style-type: none">• Theme 1 – chosen by candidate in advance of assessment• Theme 2 – selected by Pearson



What is spontaneous talk?

- Unscripted speech
- ‘Communicative language use as distinct from language rehearsal’
- Within an oral talk or part of everyday communication between tasks
- Will often have that element of ‘struggle’.



Speaking: role play

Role play

- Foundation: 5 bullet points eliciting 5 utterances
- Higher: 5 bullet points eliciting 5 utterances.



Looking at the Sample Assessment Materials: Speaking (role play)



Speaking: picture-based task

Picture-based task

- Candidates are given stimulus with guidance in Turkish in their preparation time
- Teacher will ask 5 compulsory questions
- No additional follow up questions

Higher tier only:

- One of the questions will be unexpected



**Looking at the
Sample Assessment Materials:
Speaking (picture-based task)**



Speaking: conversation

Conversation broken into 2 parts:

Part 1

- Students will choose one topic from one of the five Themes in advance of the assessment
- Each student must present up to one minute on their chosen topic. Teacher-examiner will continue the conversation on the chosen topic and then move on to other topics within the same Theme.

Part 2

- The second Theme will be allocated by Pearson and will require the teacher-examiner to choose from two themes
- The second conversation Theme must be different to the first.



Speaking assessment criteria

Role play (*SAMs pp 39-78; pp205-244*)

- Focus on communication (10 marks)

Picture-based task (*SAMs pp122-124; pp245-284*)

- Communication and content (16 marks)
- Linguistic knowledge and accuracy (8 marks)

Conversation (*SAMs pp125-129; pp296-300*)

- Communication and content (12 marks)
- Interaction and spontaneity (12 marks)
- Linguistic knowledge and accuracy (12 marks).



Questioning

Must allow candidates to:

- answer questions freely
- produce extended sequences of speech
- develop conversations and discussions
- give and justify own thoughts and opinions
- use wide range of tenses/time frames (past/present/future)



Discussion

- What are your top activities / tips to promote spontaneous speaking in your classroom?





Writing

- Make accurate use of a variety of vocabulary and grammatical structures, including some more complex forms, to describe and narrate with reference to past, present and future events
- Manipulate the language, using and adapting a variety of structures and vocabulary with increasing accuracy and fluency for new purposes, including using appropriate style and register
- Make independent, creative and more complex use of the language, as appropriate, to note down key points, express and justify individual thoughts and points of view, in order to interest, inform or convince.



Writing

Foundation	Higher
1 hour 15 minutes	1 hour 25 minutes
Assessment consists of: <ul style="list-style-type: none">• three open response questions• one translation question	Assessment consists of: <ul style="list-style-type: none">• two open response questions• one translation question
For one open response question, candidates choose 1 of 2 writing tasks (this question is common to Higher tier)	For each of the two open response questions, students choose 1 of 2 writing tasks (Q1 is common to Foundation tier)
Response length and complexity of language increases across paper	Candidates must produce extended open responses to written stimuli provided
Candidates required to translate 5 sentences from English to Turkish (sentences will be ordered by increasing level of difficulty)	Candidates required to translate a short paragraph from English to Turkish (individual sentences will be ordered by increasing level of difficulty)



Looking at the Sample Assessment Materials: Writing



Assessment

Foundation Question 1

- Communication and content (6 marks)
- Linguistic knowledge and accuracy (6 marks)

Foundation Question 2

- Communication and content (8 marks)
- Linguistic knowledge and accuracy (8 marks)

Foundation Question 3 and Higher Question 1

- Communication and content (12 marks)
- Linguistic knowledge and accuracy (8 marks)

Higher Question 2

- Communication and content (16 marks)
- Linguistic knowledge and accuracy (12 marks)



Looking at the Sample Assessment Materials: Translations



Assessment

Holistic mark grids

- Turkish into English: 7/50 marks
(both F and H)
- English into Turkish: 12/60 marks
(both F and H)
- Mark grid assesses both:
 - Communication and content
 - Linguistic knowledge and accuracy



Discussion

- Translation English - Turkish
- Translation Turkish - English
- Which one have you been focusing on?
- What strategies have you used?





Planning: impact on KS3

GCSE builds on skills introduced in the new NC including:

- using authentic texts including literature
- translation
- spontaneous talk.



Discussion

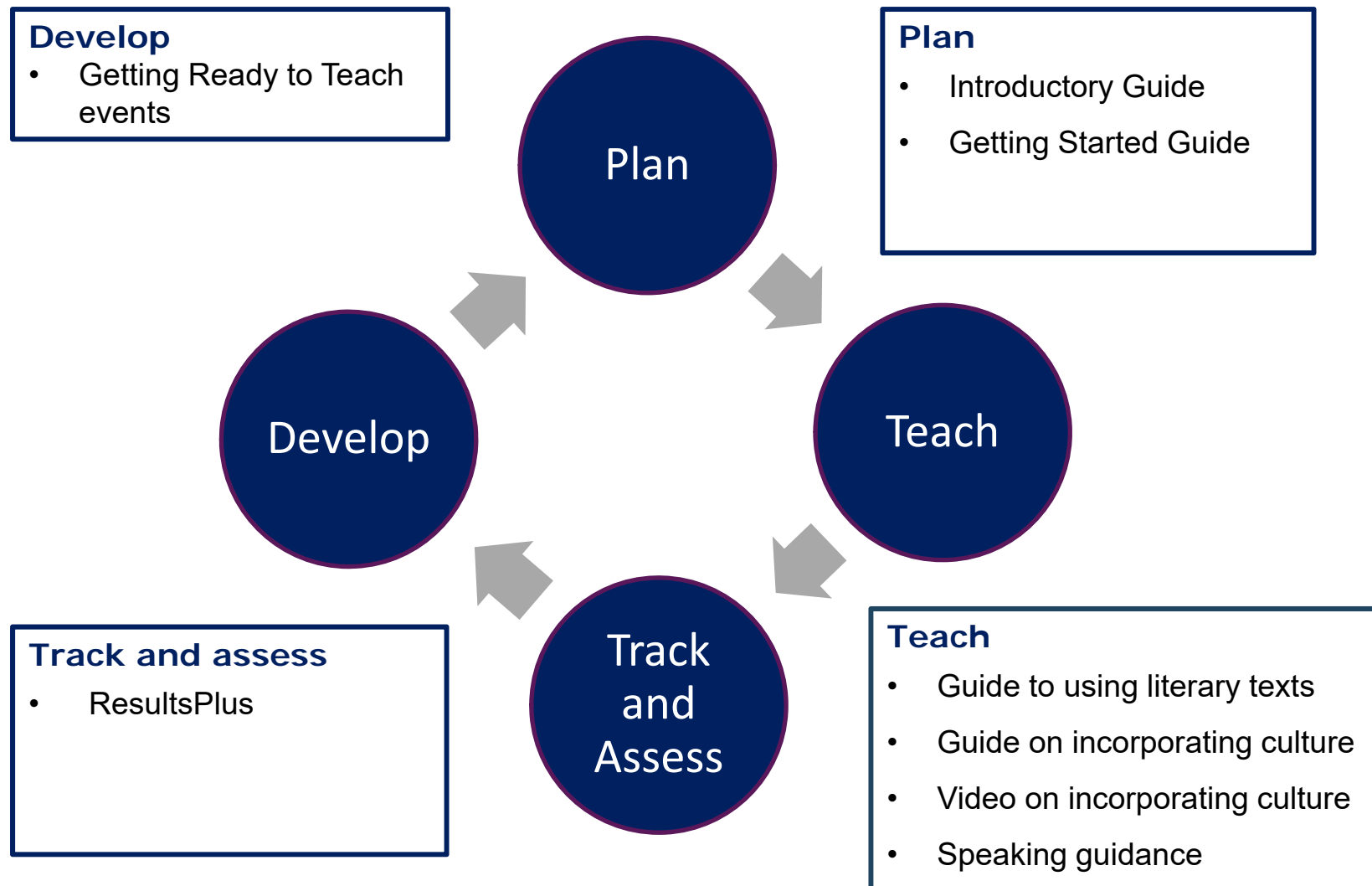
Having listened to the changes and seen some sample questions:

- Which aspects of the specification are you most looking forward to teaching?
- Do you have any areas of concern?





Supporting you





Contact details



Alistair Drewery, Subject Advisor

Phone:

- UK: 020 7010 2187
- Intl: +44 (0) 207 010 2187

Email: TeachingLanguages@pearson.com

Twitter: [@PearsonMFLquals](https://twitter.com/PearsonMFLquals)

[Sign up to receive Subject Advisor emails](#)



Next steps

- Please complete your evaluation form
- Visit the website to download further copies of the specification, sample assessment materials and support documents:

<http://qualifications.pearson.com/en/qualifications/edexcel-gcses/turkish-2017.html>

Teşekkürler – İyi şanslar!

Thank you!

